

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 30 (1957)

Heft: 2

Artikel: Auch die Liebe zur Swissair geht durch den Magen = Swissair knows the way to a passenger's heart

Autor: Gisler, Doris

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-779668>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SWISSAIR KNOWS THE WAY
TO A PASSENGER'S HEART

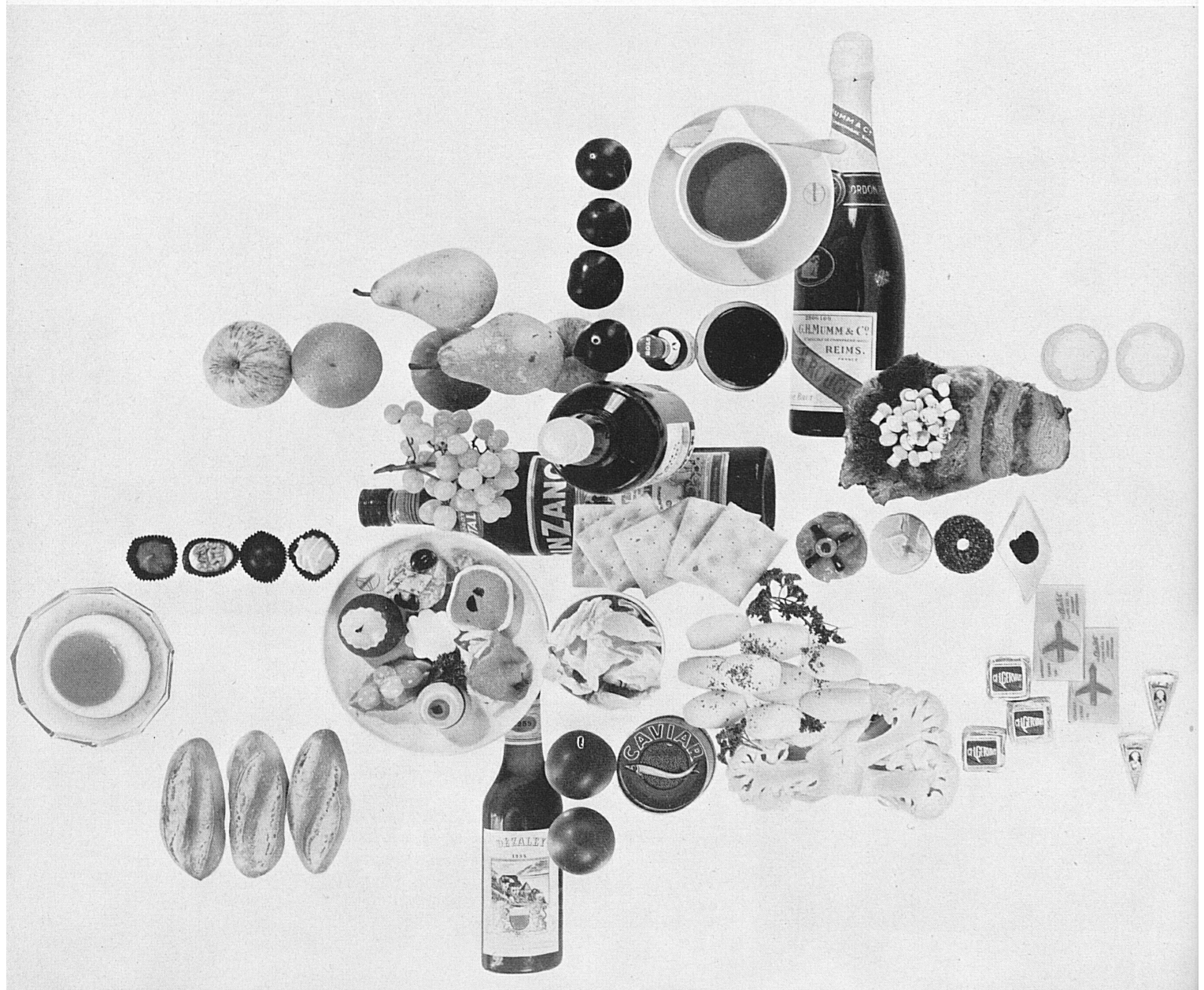
Daß die Schweiz mit ihrer alten Hoteliers-Tradition schon am Anfang dieser Entwicklung einen großen Vorsprung aufzuweisen hatte, liegt auf der Hand; Verdienst der *Swissair* aber war es, diesen Vorsprung all die Jahre hindurch nicht nur gehalten, sondern noch ausgebaut zu haben. Mit den 2500–3000 Mahlzeiten, welche sie täglich in der Luft serviert, ist sie zum zweitgrößten Restaurationsbetrieb der Schweiz avanciert, und mit den ersten Preisen und Goldmedaillen, die sie sich an allen internationalen Koch- und Hotelausstellungen der letzten Jahre errang, hat sie die gastronomi-

Nachdem die Küchenchefs der Swissair bereits 1954 an der Hospesin Bern und im vergangenen Herbst in Frankfurt mit Goldmedaillen ausgezeichnet worden waren, errangen nun ihre Kollegen in New York an der 41. Natio-

Doris Gisler

The great tradition of hotelkeeping for which the Swiss are justly renowned put Swissair a big step ahead in food service right from the start. The airline has not only maintained this headstart, but is making unremitting efforts to increase its lead in the field. Serving 2500-3000 meals a day, Swissair ranks as the second largest «restaurant enterprise» in Switzerland, and its three kitchens in Zurich, Geneva and New York have captured numerous first prizes and gold medals at leading international cookery exhibitions held during the last few years.

nenal Hotellerie-Ausstellung zwei erste Preise. Diese hohen Auszeichnungen tragen dazu bei, den guten Ruf des schweizerischen Gastwirtschaftsgewerbes auch in den USA wirksam zu fördern.





◀ Der kleine Imbiß, die kalte Vorspeise, wie sie die Swissair versteht: Delikatessen aus der ganzen Welt in bunter Abwechslung. Photo Achille B. Weider/Swissair

Petite collation composée de hors-d'œuvre froids et de friandises provenant de toutes les parties du monde, servie avec art par la Swissair.

Lo spuntino, a base di antipasti freddi, come lo intende la Swissair: un pittoresco alternarsi di stuzzicanti delicatezze provenienti da ogni punto cardinale.

Swissair chefs are experts in preparing snacks and appetizers—delicacies from all over the world.

Mittag- oder Abendessen an Bord – verlockende Menus mit drei und fünf Gängen zwischen Himmel und Erde serviert. Photo Achille B. Weider/Swissair ▶

Déjeuner ou dîner entre ciel et terre. Menus appétissants comprenant trois et cinq services.

Allettanti pranzi e cene a bordo, con tre e cinque portate servite fra cielo e terra.

Lunch and supper in an airplane—delicious full course meals served high up in the sky.